

AUSTIN  
OPERA

MARTÍNEZ & FOGLIA

# CRUZAR LA CARA DE LA LUNA

GUÍA DE  
RECURSOS  
INTERACTIVOS



# TABLE OF CONTENTS

Tabla de Contenidos.....	2
Carta de bienvenida.....	3
Alineaciones TEKS.....	4
Sinopsis.....	6
Elenco y Equipo Creativo.....	7
¿Qué es la ópera?.....	8
¿Qué es el Mariachi?.....	9
Equipo de Compositor y Libretista.....	10
Conoce a la protagonista clave.....	11
El Programa Bracero.....	13
Actividad de Análisis de Fotos del Programa Bracero.....	14
¿Cómo funciona la combinación de Mariachi + Ópera?.....	15
Actividad de Mariachi + Ópera.....	16
Qué esperar en la ópera.....	17

## **AUSTIN OPERA**

Annie Burridge, *General Director & CEO*

Timothy Myers, *Sarah & Ernest Butler Music Director*

Nathan DePoint, *Chief Producing Officer*

Andréa Ochoa, *Director of Education & Community Impact*

Jennifer Basten, *Chief Advancement Officer*

## **DISEÑO DE CURRICULAR**

Andréa Ochoa, *Curriculum Design*

Laura M. Carrisosa, *Graphic Design*

# BIENVENIDOS A LA PRODUCCIÓN DE AUSTIN OPERA *CRUZAR LA CARA DE LA LUNA*

Bienvenidos a la Guía de Recursos Interactivos para *Cruzar la Cara de la Luna* de Martinez & Foglia, o en inglés, *To Cross the Face of the Moon*. Esta ópera es una historia brillantemente sobre una familia intergeneracional que cruza fronteras y años de recuerdos para encontrarse de nuevo. Como mexicanoamericana, es maravilloso ver una historia tan cercana representada en el escenario del Long Center.

Antes de que lleguen al Long Center, queremos que se sumerjan en esta ópera y obtengan un vistazo de todo el trabajo que se realiza para crear la magia en el escenario. En esta Guía Interactiva alineada con los TEKS, encontrarán una amplia gama de temas para explorar aún más esta obra y discutir con sus estudiantes. Aprenderán sobre el contexto histórico del viaje de nuestro personaje principal a América, escucharán a un miembro del elenco y a un miembro del equipo creativo, conocerán más sobre la hermosa fusión de ópera y Mariachi, y se prepararán para su visita a la ópera.

Ya sea esta tu primera experiencia con una ópera o seas un fanático, esta guía está diseñada para enseñarte algo nuevo, y sé que enriquecerá tu experiencia con Access Opera.

¡Disfruten y nos vemos en la ópera!



**Andreea Ochoa**

Directora de Educación e Impacto en la Comunidad  
Austin Opera



# ALINEACIONES TEKS CONOCIMIENTOS Y HABILIDADES

## **Expectativas Generales: Conocimientos y Habilidades**

113.50 Estudios Étnicos: Estudios Mexicanoamericanos. Grados 10-12

**HISTORIA:** El estudiante comprende las causas y el impacto del movimiento de derechos civiles mexicanoamericano desde la década de 1930 hasta 1975. Se espera que el estudiante:

(A) explique la importancia de los siguientes eventos como puntos de inflexión relevantes para la historia mexicanoamericana: la entrada de EE. UU. en la Segunda Guerra Mundial, el Programa Bracero, el Caso Longoria, Operación Wetback, Hernández vs. Texas, Brown vs. Junta de Educación, Ley de Derechos Civiles de 1964, Ley de Derechos Electorales de 1965, huelga y boicot de trabajadores agrícolas, y la fundación del Partido de La Raza Unida; y

## **Expectativas Generales: Conocimientos y Habilidades**

117.208 Música, Primer Año de Escuela Secundaria, Adaptado en 2013

**RELEVANCIA HISTÓRICA Y CULTURAL:** El estudiante relaciona la música con la historia, la cultura y el mundo. Se espera que el estudiante:

(A) interprete música representativa de diversas culturas, incluyendo la herencia estadounidense y texana;  
(B) describa música escrita y presentada auditivamente representativa de diversos estilos, períodos y culturas;  
(C) identifique las relaciones de los conceptos musicales con otras disciplinas académicas, como la relación entre la música y las matemáticas, la literatura, la historia y las ciencias; y  
(D) describa vocaciones y aficiones relacionadas con la música.

**EVALUACIÓN CRÍTICA Y RESPUESTA:** El estudiante escucha, responde y evalúa la música y la interpretación musical tanto en entornos formales como informales. Se espera que el estudiante:

(A) demostrar la etiqueta apropiada en el concierto y en el escenario como oyente e intérprete informado y activamente involucrado durante las actuaciones en vivo y grabadas en una variedad de entornos;  
(B) identificar criterios para escuchar y evaluar interpretaciones musicales;  
(D) evaluar la calidad y eficacia de las interpretaciones musicales comparándolas con modelos ejemplares; y  
(E) demostrar respuestas cognitivas y cinestésicas apropiadas a la música y a las interpretaciones musicales.



# SINOPSIS

Texas, en la actualidad – Laurentino tiene 75 años y está muy enfermo. Su hijo Mark le da una serenata con guitarra. La hija de Mark, Diana, pregunta por el hijo de Laurentino, Rafael, nacido en México, que ha estado distanciado de Laurentino durante décadas. Laurentino se despierta, pero en su delirio confunde a Mark con Rafael. Mark sigue tocando la guitarra mientras Laurentino recuerda la última vez que escuchó esta canción: su boda con Renata en México hace 50 años.

Volviendo a ese día, los recién casados Renata y Laurentino entran a una gran celebración con sus amigos Lupita y Chucho (*En frágiles alas/On fragile wings*). Sueñan juntos en su futuro (*A cincuenta años de ahora/50 years from now*).

El Laurentino actual despierta de este hermoso sueño pidiendo a gritos a Renata. Diana se queda con Laurentino mientras Mark intenta ponerse en contacto con Rafael. Diana consuela a Laurentino, acompañada por el fantasma de Renata. Ambos prometen estar con él hasta el final. (*Siempre estoy aquí/I'm always here*).

De regreso en México, hace 50 años, Chucho, amigo de Laurentino, lo convence de viajar a Estados Unidos con él por trabajo, prometiéndole un mejor sueldo y una vida mejor para él y su familia. (*Diez veces más/Ten times more*) Renata no está contenta con la decisión de Laurentino de irse de México. Laurentino promete volver regularmente.

En el presente, Mark y Diana contemplan la salud de Laurentino. Por separado, Mark y Rafael agonizan pensando en lo que podría significar hacer contacto entre ellos (*Números / Numbers*).

La escena regresa 43 años en el pasado cuando Lupita comenta lo hermosa que es la nueva casa de Renata, pero Renata confiesa su angustia por la ausencia de Laurentino (*Un pueblo sin hombres/A town with no men*). Renata contrata a Víctor para que la lleve a ella y al joven Rafael a través de la frontera hacia los Estados Unidos. Mientras se embarcan en el peligroso viaje a través del desierto, Laurentino y Chucho hablan de lo mucho que extrañan a sus familias (*Norte y sur/ North and south*). En su viaje por el desierto, Renata lucha por seguir moviéndose, revelando que está embarazada. Finalmente se derrumba mientras agarra a Rafael. Víctor arranca a Rafael de su madre muerta y huye de regreso a México con el niño.

Laurentino se entera de la tragedia a través de Lupita, quien le dice que Rafael está traumatizado y necesita tiempo para recuperarse. Laurentino le pregunta dónde está enterrada Renata, pero ella no se atreve a decirle la verdad. Laurentino continúa su búsqueda mientras Lupita expresa su anhelo por la tranquilidad de Chucho (*Di mi nombre/Say my name*).

El Laurentino actual observa las mariposas fuera de su ventana. Le cuenta a Diana la historia de su viaje milagroso y su fascinación por ellas cuando era niño (*Cruzar la cara de la luna/To cross the face of the moon*). Ella promete ayudar a traerlo de regreso a México después de que muera.

Dieciocho años después de la muerte de Renata, Laurentino finalmente localiza a su hijo. Pero lleno de su propia angustia y rabia por la decisión de su padre de irse de México, Rafael se niega a reconocer a Laurentino como su padre. Laurentino insiste, observando que Rafael tiene los ojos de Renata (*Los ojos de tu madre/Your mother's eyes*).

En el presente, Rafael, contemplando su decisión de reunirse con su padre y su nueva familia, cae en un sueño donde aparece su madre. Juntos bailan, y Renata le insta a perdonar a Laurentino (*¿Quieres bailar?/ Want to dance?*). Rafael se reencuentra con Laurentino y presenta a su hija, Renata. Ella le asegura a Laurentino su amor por él (*El padre de mi padre/My father's father*). Reconciliado con su familia y en paz, Laurentino muere. Tal y como Diana prometió, la familia entierra a Laurentino en México mientras las mariposas monarca descienden para darle la bienvenida a casa (*Mi hogar / My home*).

# ELENCO

Duración de la ópera:  
Aproximadamente 1 hora y 20 minutos

Laurentino.....	Daniel Noyola*+
Renata.....	Cassandra Zoé Velasco*+
Lupita.....	Claudia Chapa+
Mark.....	Efraín Solís
Diana.....	Lily Guerrero*+
Chucho.....	Daniel Montenegro*
Rafael.....	Efraín Corralejo*
Mariachi Trio.....	Trío Chapultepec*

\* Long Center Season debut  
+Role debut

# EQUIPO CREATIVO

Conductor.....	Timothy Myers
Director.....	David Radamés Toro
Orquestación.....	David Hanlon
Diseñadora escénica y de vestuario.....	Arnulfo Maldonado
Diseñador de iluminación.....	Carolina Ortiz Herrera
Diseñador de sonido.....	C Andrew Mayer
Diseñadora de pelucas y maquillaje.....	Melanie Steele



# ¿QUÉ ES LA ÓPERA?

El término “ópera” proviene de la palabra italiana que significa “obra” o “pieza”. La ópera es una forma de contar historias que incorpora música, drama y diseño.

Aunque sus orígenes se remontan a la antigua Grecia, la forma de ópera con la que estamos familiarizados hoy en día comenzó a finales del siglo XVI en Florencia, Italia. Muchas personas exploraron tendencias en las artes, centrándose especialmente en la música y el drama. Estaban unificados en su creencia de que las artes se habían vuelto excesivamente adornadas y que regresar a la transparencia de la música de los antiguos griegos, que incorporaba el habla, el canto y un coro para avanzar en la trama y brindar comentarios sobre la acción, presentaría una forma más pura, natural y poderosa de contar historias y expresar emociones.

Se han escrito óperas sobre una amplia variedad de temas, serios y divertidos, como mitología, choques culturales, farsas cómicas, la celebración de héroes y cuentos infantiles, por nombrar algunos. *Cruzar la Cara de la Luna* de Martínez & Foglia es una epopeya cotidiana, la historia de una familia que se enfrenta a circunstancias tremendas para unirse ante la pérdida. La unión de la narración emocional a través de la ópera y la expresión dinámica a través del mariachi crea una experiencia musical y teatral poderosa e impactante.

Por Makenzie Morgan, Compañía de Ópera Canadiense





## ¿QUÉ ES EL MARIACHI?

La música de Mariachi es una forma vibrante y animada de música tradicional mexicana. Se caracteriza por sus ritmos animados, melodías cantadas apasionadamente y los icónicos sonidos de trompetas, violines, guitarras y a veces arpas. Este estilo musical celebra el amor, el orgullo y la cultura mexicana.

Las raíces de la música de mariachi se remontan a las regiones rurales del oeste de México, específicamente en el estado de Jalisco. Sus orígenes exactos son una mezcla de música indígena, influencia española y elementos de ritmos africanos traídos a México a través de la colonización. Inicialmente tocada por grupos pequeños y regionales conocidos como “Mariachi” en el siglo XIX, la música evolucionó gradualmente y ganó popularidad, convirtiéndose eventualmente en un símbolo de la identidad y cultura mexicana.

Un conjunto típico de mariachi consiste en varios músicos, a menudo vestidos con trajes de charro tradicionales, atuendos coloridos con bordados intrincados. Los músicos tocan una variedad de instrumentos como trompetas, violines, guitarras, vihuelas (una pequeña guitarra de cinco cuerdas) y guitarrones (un gran bajo).

La música misma es una fusión de diferentes estilos, mezclando elementos de valsés europeos, polkas y los ritmos animados de la música folclórica mexicana. Esta mezcla única crea un ambiente contagioso y alegre, animando tanto a músicos como a audiencias a cantar, bailar y celebrar la rica herencia cultural que representa.

**Para saber más sobre cómo la ópera y el mariachi trabajan juntas, visita la página 15.**

# COMPOSITOR Y LIBRETISTA

Un compositor escribe la música y un libretista escribe las letras. Lee más sobre el equipo de compositor y libretista de *Cruzar* a continuación.



## JOSÉ "PEPE" MARTÍNEZ

Nacimiento: Tecalitlán, Jalisco, 27 de junio de 1941;

Fallecimiento: 23 de abril de 2016

José "Pepe" Martínez nació en 1941, en el pueblo sureño de Tecalitlán, Jalisco, donde demostró un talento natural para la música desde joven. La música de mariachi estaba profundamente arraigada en su comunidad local y fue una inspiración primordial para él como joven músico. A los 12 años, Martínez organizó su primera banda de mariachi llamada Mariachi San Andrés con sus compañeros de escuela, nombrando al grupo en honor a su vecindario.

A los 19 años, habiendo participado ya en varios conjuntos, Martínez comenzó a componer y arreglar su propia música. En 1975, Martínez se unió al célebre Mariachi Vargas de Tecalitlán y emprendió un viaje para escribir un nuevo capítulo en la música de mariachi, estableciéndose como un destacado compositor y posicionando al conjunto como líder en el mundo del mariachi. Martínez tenía un estilo único y era conocido por sus rápidos rebotes con el violín que encendían al público. Martínez fue Director Musical del Mariachi Vargas desde 1975 hasta su última temporada con el conjunto en 2014. Comisionada por la Houston Grand Opera, *Cruzar la Cara de la Luna* se estrenó en 2010 y fue su primera ópera. Martínez continuaría colaborando para escribir *El Pasado Nunca se Termina* antes de fallecer en abril de 2016 a la edad de 74 años.



## LEONARD FOGLIA

Leonard Foglia es un director de teatro y ópera, así como libretista. Dirigió los estrenos mundiales de *The Diving Bell and the Butterfly* (Dallas Opera), *Moby Dick* (Dallas, San Francisco, filmado para PBS), *Everest* (Dallas), *Cold Mountain* (Santa Fe), *The End of the Affair* (Houston Grand Opera), *Three Decembers* (HGO), *It's a Wonderful Life* (HGO) y *Stonewall* (New York City Opera). Su producción de *Dead Man Walking* fue producida por la New York City Opera y se ha presentado en todo Estados Unidos, además de haber sido representada en el Teatro Real de Madrid y The Barbican en Londres.

Para Broadway, dirigió Master Class con Zoe Caldwell, Patti LuPone y Audra McDonald, *Wait Until Dark* con Marisa Tomei y Quentin Tarantino, *Thurgood* con Laurence Fishburne (filmado para HBO), *The People in the Picture*, *On Golden Pond* con James Earl Jones, *The Gin Game* con Cecily Tyson y Mr. Jones. Off-Broadway: *Notes From The Field* de Anna Deavere Smith (filmado para HBO) y *Let Me Down Easy* (filmado para PBS).

Como libretista de ópera, escribió y dirigió *Cruzar la Cara de la Luna/To Cross the Face of the Moon* con el compositor José "Pepe" Martínez, que se estrenó en la Houston Grand Opera; *A Coffin in Egypt* con el compositor Ricky Ian Gordon (HGO); *El Pasado Nunca Se Termina/The Past Is Never Finished*, con el compositor Martínez, que se estrenó en la Lyric Opera of Chicago; *El Milagro Del Recuerdo/The Miracle of Remembering* con el compositor Javier Martinez (HGO). Sus "óperas de mariachi" se han presentado en todo el país y en tres continentes.

# CONOCE A LA PROTAGONISTA CLAVE

## “MEET A KEY PLAYER”

Nota: Todas las respuestas en el video están grabadas en inglés

### Conoce a la Mezzo con Claudia Chapa



**¡Disfruta esta entrevista con la mezzosoprano, Claudia Chapa!**

1. ¿Cuál es tu escena favorita en Cruzar?
2. Cuéntanos sobre tu conexión personal con esta historia.
3. ¿Cuál es tu parte/momento musical favorito de la historia?
4. ¿Cuál es tu ópera favorita?





# EL PROGRAMA BRACERO

El Programa Bracero, que trajo a millones de trabajadores temporales mexicanos a los Estados Unidos, surgió de una serie de acuerdos bilaterales entre México y Estados Unidos que permitieron a millones de hombres mexicanos venir a trabajar a los Estados Unidos en contratos laborales de corto plazo, principalmente en el sector agrícola. Desde 1942 hasta 1964, se firmaron 4.6 millones de contratos, y muchos individuos regresaron varias veces bajo contratos diferentes, convirtiéndolo en el programa laboral por contrato más grande de Estados Unidos.

El Programa Bracero fue creado por orden ejecutiva en 1942 debido a que muchos productores argumentaron que la Segunda Guerra Mundial traería escasez de mano de obra a los trabajos agrícolas mal remunerados. El 4 de agosto de 1942, Estados Unidos concluyó un acuerdo intergubernamental temporal para el uso de mano de obra agrícola mexicana en granjas estadounidenses (oficialmente conocido como Programa de Trabajo Agrícola Mexicano), y comenzó el flujo de trabajadores temporales mexicanos legales. Sin embargo, el programa duró mucho más de lo anticipado. En 1951, después de casi una década de existencia, las preocupaciones sobre la producción y la entrada de Estados Unidos en el conflicto de Corea llevaron al Congreso a formalizar el Programa Bracero con la Ley Pública 78.

El Programa Bracero fue controvertido en su tiempo. Los nacionales mexicanos, desesperados por trabajo, estaban dispuestos a tomar trabajos arduos a salarios injustos sobre la mayoría de los estadounidenses. Los trabajadores agrícolas que ya vivían en Estados Unidos temían que los braceros compitieran por empleos y redujeran los salarios.

En teoría, el Programa Bracero tenía salvaguardias para proteger tanto a los trabajadores mexicanos como a los domésticos, incluyendo el pago garantizado de al menos el salario prevaleciente en el área recibido por los trabajadores nativos; empleo durante tres cuartos del período de contrato; vivienda adecuada, sanitaria y gratuita; comidas decentes a precios razonables; seguro ocupacional a cargo del empleador; y transporte gratuito de regreso a México al final del contrato. Se suponía que los empleadores contratarían braceros solo en áreas con escasez certificada de mano de obra doméstica y no los usarían como rompehuelgas.

En la práctica, ignoraron muchas de estas reglas y tanto los trabajadores mexicanos como los nativos sufrieron, mientras que los productores se beneficiaron de una mano de obra barata y abundante. Entre la década de 1940 y mediados de la década de 1950, los salarios agrícolas cayeron bruscamente como porcentaje de los salarios manufactureros, resultado en parte del uso de braceros y trabajadores indocumentados que carecían de plenos derechos en la sociedad estadounidense.

Del Archivo Histórico Bracero. Para aprender más, visita [braceroarchive.org](http://braceroarchive.org).

# ANÁLISIS DE LA FOTO DEL BRACERO

Usando la fotografía a continuación, completa las dos primeras columnas de la tabla (“evidencia” y “conclusiones”). Una vez que las hayas completado, [visita esta página web](#) para acceder a la información descriptiva de la fotografía. Con tu clase o en un grupo pequeño, llena la columna de “comparación”.

¿Cómo fueron diferentes o iguales tus conclusiones a la descripción en línea? Continúa las discusiones sobre el programa Bracero y el significado de esta fotografía.



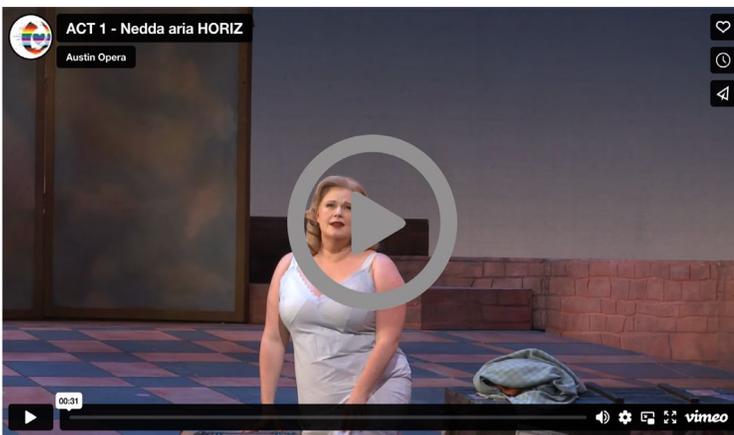
	<b>Evidencia</b> (¿Qué ves en la fotografía?)	<b>Conclusión</b> (¿Qué te hace pensar esa evidencia?)	<b>Comparación</b> (¿Cómo se compara tu conclusión con la información en el <a href="#">sitio web</a> ?)
¿Puedes adivinar en qué década se tomó esta foto?			
¿Cuál es el entorno o escenario de la foto?			
¿Quiénes se pueden ver en la foto?			
¿Puedes identificar algún objeto específico en la foto?			
¿Qué acciones se están llevando a cabo en la foto?			
¿Crees que esta foto está posada o no?			

Esta es una versión abreviada de la actividad [Learning from Photos activity](#) del Archivo Histórico Bracero. Para obtener más información, visita [braceroarchive.org](http://braceroarchive.org).

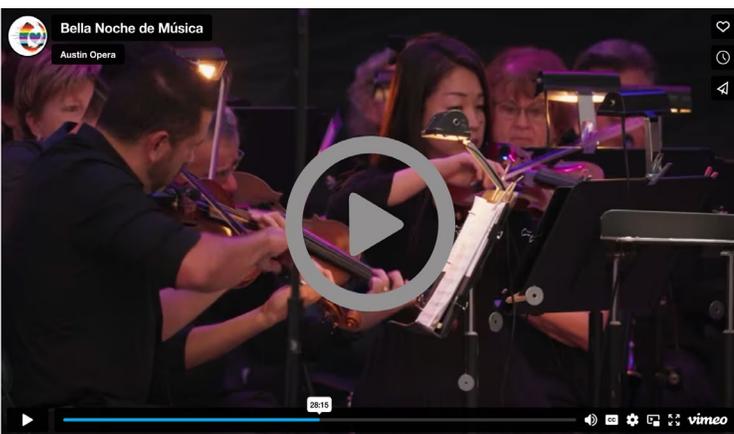
# MARIACHI + ÓPERA, ¿CÓMO FUNCIONA ESTO?

*Cruzar la Cara de la Luna* fue la primera ópera de mariachi, una fusión sin precedentes de dos ricas tradiciones culturales. Comisionada por la Ópera de Houston, esta ópera debutó en 2010, cautivando a las audiencias con su innovadora mezcla de melodías de mariachi y narrativa operística. Anthony Freud, ex CEO de la Ópera de Houston, quedó impresionado por el impacto de su primer encuentro con una presentación de mariachi. Calificó a esta forma de arte como “apasionada, intensa, emocional y de acceso instantáneo”, atributos propios de la ópera. Tanto la ópera como el mariachi tienen la capacidad de conmover el alma y trascender las fronteras culturales, lo que los convierte en un ajuste perfecto para una fusión musical.

Escucha los tres videos a continuación: una grabación de ópera, una grabación de mariachi y una grabación de *Cruzar*. ¿Qué similitudes y diferencias notas entre cada una de estas piezas?



“Stridono Lassu”  
de *Pagliacci*  
por Leoncavallo.  
Interpretada por Hailey Clark.



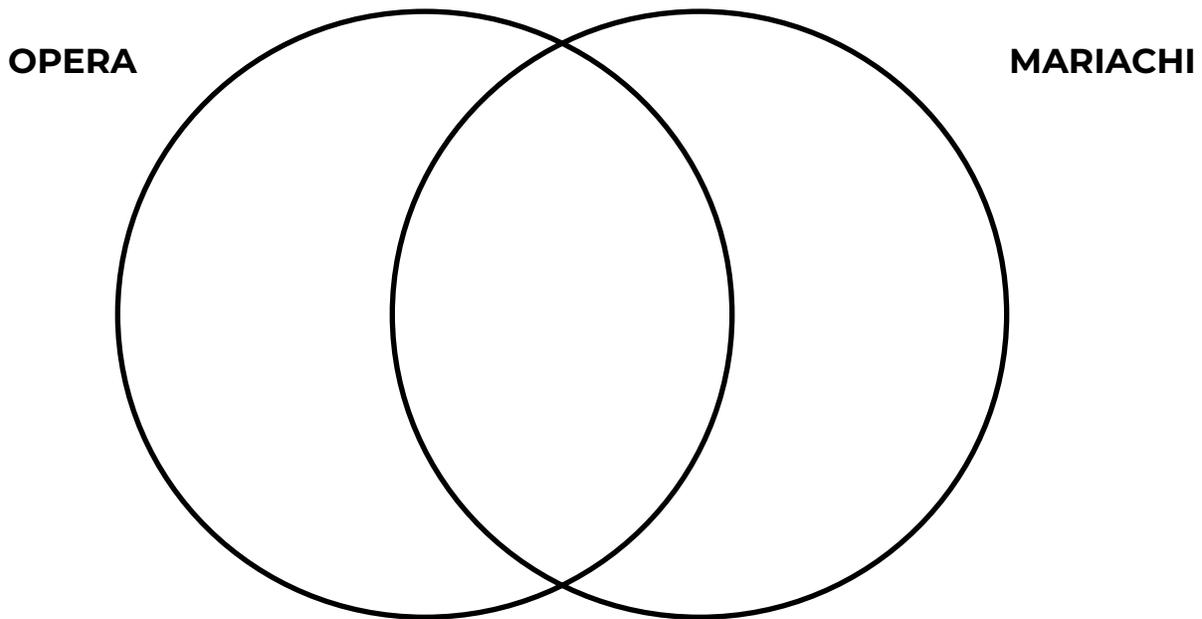
“Ay Jalisco no te Rajes”  
de Esperón & Cortázar.  
Interpretada por Trío Chapultepec.



“Los Ojos de tu Madre”  
de *Cruzar la Cara de la Luna*  
por Martinez & Foglia  
Interpretada por Octavio Moreno y  
Efraín Corralejo.

# ACTIVIDAD MARIACHI + ÓPERA

A continuación, se presentan palabras clave que describen la ópera y/o el mariachi. Después de escuchar las grabaciones en la página anterior, escribe las palabras en el diagrama de Venn que describan el mariachi, la ópera o ambos.



**Energético:** Un ambiente animado y enérgico, con ritmos rápidos y vibrantes.

**Instrumento de viento metal:** El uso de instrumentos de viento metal, como trompetas, contribuye al sonido audaz y poderoso.

**Melódico:** Melodías pegajosas que son fáciles de recordar y tararear.

**Rhythmic:** Elementos rítmicos que crean un ritmo contagioso que invita al baile.

**Tradicional:** Profundamente arraigado en la cultura y las tradiciones, a menudo presenta melodías folclóricas y elementos narrativos tradicionales.

**Armónico:** armonías vocales e instrumentales en capas que crean un sonido fuerte y poderoso.

**Expresivo:** Los cantantes a menudo utilizan técnicas vocales emotivas, incluyendo vibratos fuertes y variaciones dinámicas, para transmitir la emoción de las letras.

**Colorido:** La combinación de diferentes instrumentos y estilos vocales crea una rica y colorida gama de sonidos.

**Dramático:** Narrativa dramática, a menudo con emociones intensas y personajes fuera de lo común.

**Instrumentos de cuerda:** Acompañado por una orquesta completa, creando un telón musical rico y exuberante para los cantantes.

**Emotivo/Apasionado:** La música y el canto son altamente emotivos, transmitiendo una amplia gama de emociones, desde el amor y la alegría hasta la tragedia y la desesperación.

**Teatralidad:** Combinación de música, actuación, vestuarios y diseño escénico para crear una experiencia completa de narración.

**Dinámico:** Un amplio rango de dinámicas musicales, desde pasajes suaves y delicados hasta crescendos potentes y atronadores.

# QUÉ ESPERAR EN LA ÓPERA

Ya sea tu primera vez en la ópera o que hayas ido más veces, estos consejos para tu visita te ayudarán a sentirte cómodo y harán que tu experiencia en Access Opera sea más fluida.

## **Ensayo General**

Dado que es un ensayo general final, aún habrá elementos de la producción en proceso. Puede haber pausas para corregir errores o cantantes marcando su actuación, lo que significa que cantan suavemente para cuidar sus voces. También habrá una mesa técnica en medio del público donde el equipo de producción, incluyendo al director, diseñadores de vestuario, iluminación y escenografía, están trabajando arduamente para asegurarse de que todos los detalles finales estén en su lugar.

## **Silencio y cortesía**

Sé callado y cortés con los actores en el escenario. Ya que una noche en la ópera es una experiencia teatral en vivo, las cosas funcionan un poco diferente que en el cine o una asamblea escolar. Dado que hay cantantes en el escenario trabajando activamente, nuestro público necesita ser lo más respetuoso posible.

## **Aplaudir después de arias**

Deja saber a los cantantes que te encanta el trabajo que están haciendo. ¡Puedes decir “bravo” para hombres, “brava” para mujeres y “bravi” para un grupo!

## **No se permite comida ni bebida**

No se permite comida ni bebida en el teatro. Los puestos de venta estarán abiertos para compras antes del espectáculo y durante el intermedio, y puedes disfrutar tus compras en el vestíbulo.

## **No salgas del teatro**

Cerramos nuestras puertas desde afuera durante el espectáculo, así que si sales al baño o a tomar aire fresco, no podrás regresar a tu asiento original. Ahorra tus descansos después del espectáculo.

## **Viste como tú**

Ya sea que uses ese vestido o traje que has guardado para una ocasión especial, o que te sientas más cómodo saliendo en jeans o pantalones cortos de baloncesto, ¡vístete como tú en la ópera!

Y finalmente...  **¡Diviértete!**